

关于 2026 年暑期英国萨里大学口笔译与人工智能集训营访学项目的报名通知

为助力学生拓展国际视野，获得赴世界顶尖高校交流访学的机会，结合外国语与国际教育学院的专业特色与人工智能在语言服务领域的创新发展需求，学校将于 2026 年暑假组织开展英国萨里大学口笔译与人工智能集训营访学项目。项目主要面向外国语与国际教育学院学生开放，同时也欢迎其他学院对该项目感兴趣的同学积极报名参加。

一、学校介绍

萨里大学（University of Surrey，简称 UoS）是英国百年名校，著名公立综合研究型大学。在《2025 完全大学指南》中排名全英第 12 位，在《2025 年泰晤士报/星期日泰晤士报优秀大学指南》中排名全英第 21 位。大学与全球超过 2,300 家企业建立合作关系，为学生提供丰富的实习与就业机会，毕业生就业率高达 95%，2022 年荣获英国大学就业能力奖全英最佳大学就业服务奖。萨里大学翻译研究中心成立于 1982 年，是受到国际公认的翻译与口译研究学术和教学中心，为英国口笔译协会、皇家特许语言家学会、翻译自动化用户协会及欧洲语言行业协会成员，以其重点研究科学技术在专业口笔译过程中的作用而闻名。该中心是英国高校中唯一获得英国国家级研究机构专项资助用于开展人工智能在翻译中应用研究的机构，其语言学专业在《2025 卫报大学指南》中排名全英第四位。

二、项目内容

本次项目时间为 2026 年 7 月 13 日-2026 年 7 月 26 日（共计 14 天），采用核心课程深度讲解与实操训练、文化参访相结合的模式，由翻译研究中心知名教授与资深专家亲自授课。本项目面向对英语专业的学生，通过学术讲座、实践工作坊、文化体验等，帮助学员深入了解人工智能技术在口笔译实践中的前沿应用，掌握英汉交替传译与同声传译的基本知识与技巧，提升跨文化沟通能力，为未来在翻译及语言服务领域的职业与学术发展奠定坚实基础。

三、项目收获

顺利完成项目的每位学员，可获得由翻译研究中心知名导师 Sabine Braun 教授和林超伦教授颁发的学习证书。

萨里大学翻译研究中心口笔译与人工智能重点学术讲座的长期参与资格。

四、参考日程

| 日程 | 上午 | 下午 |
|--------|--|--|
| 第 1 天 | 开学典礼，参观 CTS | 参观萨里大学校园 |
| 第 2 天 | 人工智能、大型语言模型及 ChatGPT/DeepSeek 在自动翻译中的使用策略 (Constantin Orasan 教授执教) | ChatGPT/DeepSeek 在自动翻译中的应用实践；语料库语言学技术在口笔译中的运用 (1)：简介 (王芳教授执教)；参观吉尔福德市中心及城堡花园 |
| 第 3 天 | 口译中的技术应用——远程口译与人工智能 (Sabine Braun 教授执教) | 远程口译与人工智能技术实践及研讨 (学员分场地模拟法庭等场景远程口译)；与翻译研究中心在校硕士生交流互动 |
| 第 4 天 | 机器翻译与译后编辑 (Félix do Carmo 博士执教) | 机器翻译与译后编辑技术应用实践；语料库语言学在口笔译中的应用 (2)：实例分析 (王芳博士执教)；与在校博士生交流互动 |
| 第 5 天 | 雅思考试内容深度讲解 (资深雅思考官 James Green 执教) | 如何备战雅思考试：听力与口语；阅读与写作 |
| 第 6 天 | 参观伦敦国际海事组织 | 伦敦观光旅游 |
| 第 7 天 | 剑桥一日游 | |
| 第 8 天 | 运用 AI 进行创意产业翻译 (Dimitris Asimakoulas 博士执教) | 运用 AI 进行创意产业翻译实践与研讨；与翻译研究中心在英全职工作校友交流互动 |
| 第 9 天 | 交替传译中笔译的使用 | 交替传译中的精准表述 |
| 第 10 天 | 演讲的交传 | 口译职业技能：复杂局面的处理个案研究 |
| 第 11 天 | 同传限时视译 | 同传限时视译 |
| 第 12 天 | 入箱同传练习 | 入箱同传练习；颁发证书，结业典礼 |
| 第 13 天 | 创意产业翻译实践 | |
| 第 14 天 | 温莎城堡 | |

五、项目费用

2200 英镑。以上费用包含在英期间的接送机、全部学费、住宿费、10 天上课时间的早午晚餐、周末文化活动日早餐、温莎城堡接送大巴及景点门票、学校设施使用费等。费用不含：往返机票、英国签证费用、部分餐食及其它个人消费。

六、 资助标准

由学校境外学习奖学金提供以下两类资助：

（一）学校境外学习奖学金部分资助额度 10000 元（覆盖项目费用约 60%）。资助名额为项目实际参与人数的 50%。

（二）学校境外学习奖学金部分资助额度 3300 元（覆盖项目费用约 20%），资助名额为项目实际参与人数的 50%。

（三）高质量完成项目的同学，还将获得由外国语与国际教育学院提供的“中国再生医学境外访学奖学金”资助。

七、 遴选资格

（一）具有我校学籍的全日制学生；

（二）热爱祖国，具有良好的政治素质和专业素质，身心健康，无违法违纪记录，热心参加社会实践和公益活动；

（三）具有良好的英语交流能力，申请奖学金的同学，全国大学英语（CET）四级成绩不低于 516 分或六级成绩不低于 437 分，或国际英语测试系统（简称雅思，IELTS）5.5 或托福网络考试（TOEFLiBT）79。对于申报时因非个人原因而未能提供四、六级成绩的大一学生，可参考其高考英语成绩，高考英语成绩应不低于 75%；

八、 遴选流程

（一）采取“个人申请、学院推荐、专家评审、择优资助”的方式进行学生遴选。

（二）国合处组织成立项目专家评审小组，一般由学生工作部、教务处、团委、相关学院的领导或专家组成，对学生进行综合面试。根据学生综合面试成绩，确定资助类型、名额等，并在全校范围内进行公示。公示无异议后，相关学生可获得项目派出及学校资助的资格。

九、 申请时间

2026 年 4 月 29 日-2026 年 5 月 8 日

十、 申请步骤

有意参加者请加入 QQ 群（扫描下图二维码入群）并按照群里通知的时间填写《南京医科大学学生境外高校课程学习申请表》，请按要求认真填写，并提交相关必要的材料附件。因提交虚假材料、材料缺漏等个人原因导致的后续申请问题，责任自负。我处将审核申请材料，并组织评审，择优录取。



十一、联系人

外教院 刘老师 liukunmandy.net@163.com

外教院 朱老师 86869116, zhuyunqi@njmu.edu.cn

